

© The Tiffen Company, 2000

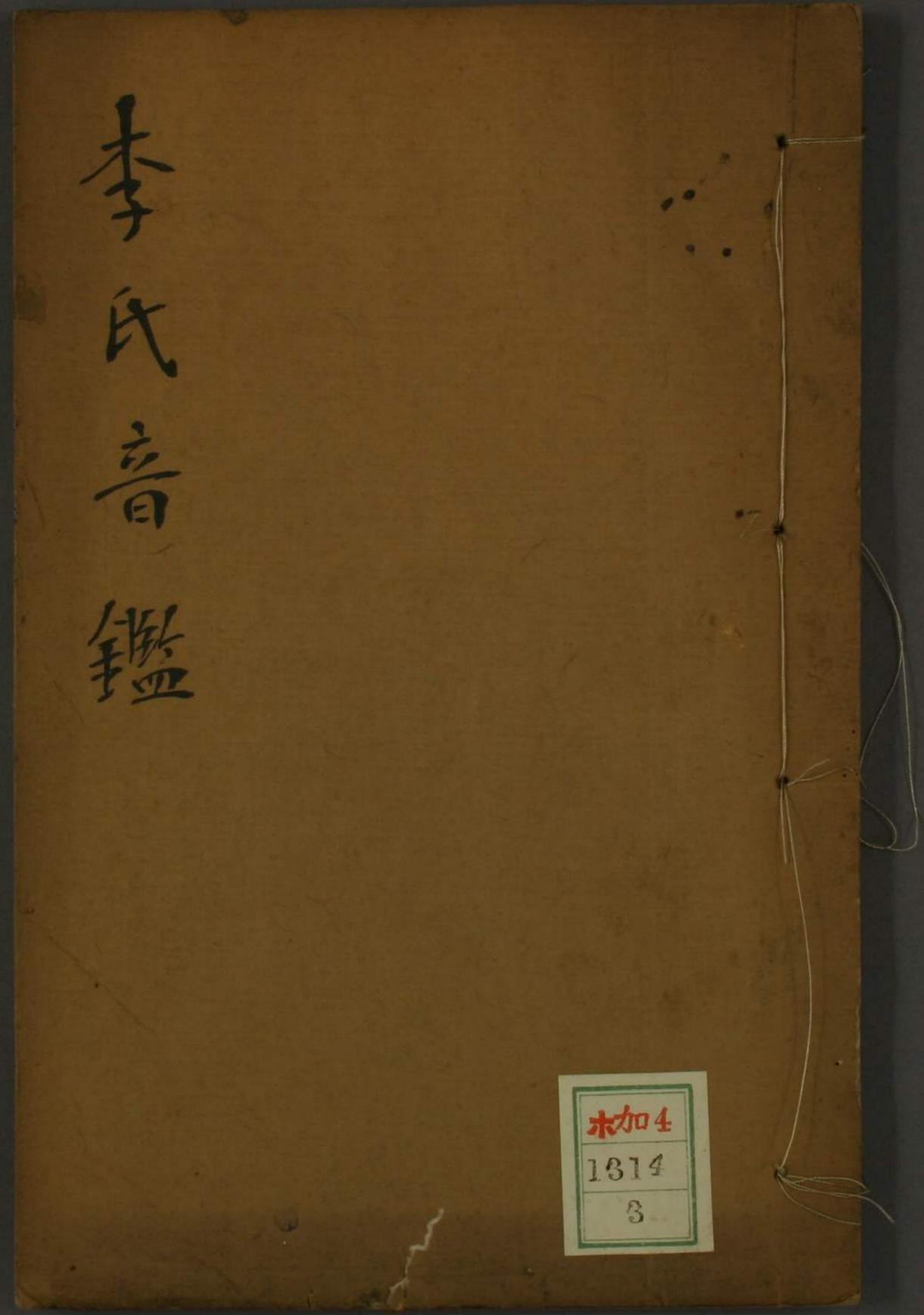
KODAK Color Control Patches

NOUAK  
LICENSED PRODUCT

Blue Cyan Green Yellow Red Magenta White 3/Color Black



A 1 2 3 4 5 6 M 8 9 10 11 12 13 14 15 B 17 18 19



李氏音鑑

木加4  
1314  
3



0

1

2

3

4

5

6

7

8

9

10

1

2

3

4

5

6

7

8

9

20

木加4  
1974  
3

李氏音鑑卷四

大興李汝珍松石撰

語言各有方域聲音時有變遷故三百篇中東陽不叶而孔子象傳以中韵當老子道德經以韻韵盲此近於方音者也楚騷之音異於風雅漢魏之音異於屈宋此隨時變遷者也齊梁以前平上去無別至唐時如元稹諸人作長律尚有遺風惟入聲則各自爲部不叶三聲然如檀弓稱君辱與彌牟之弟遊註謂文子名木緩讀之則爲彌牟又古



樂府江南曲以魚戲蓮葉北韵魚戲蓮葉西註亦稱北讀爲悲是以入爲平已萌於古也用撰北音入聲一卷以別方音之異焉

第二十五問北音入聲論

或曰前言北無入聲其義可得聞乎對曰夫屋者韵列一屋乃入之首也而北音謂之曰烏此以入爲平矣餘如七發之類皆以陰平呼之十斛之類皆以陽平呼之鐵筆之類皆以上聲呼之若木之類皆以去聲呼之茲分錄於後註以翻切較之周德清所論北

音略加詳備焉

笏音呼

斛音胡

脫託音拖

囊音耐

剔踢音梯

侷音題

插鋪歌音差

察音擦

七柒漆戚 羌伊切 音欺

緝楫輯戢 強移切 音奇

瞎 希鴉切 音鰕

轄狎狹挾 轄牙切 音霞

撲扑 噴污切 音鋪 又盆吳切

僕璞僕樸朴濮 盆吳切 音蒲

一壹乙馱挾搯 挾肌切 音醫

檄邑 揚其切 音務 又邑 字或讀燕史切

驛驛失識 商知切 音詩 又識 字或讀麻持切

十石拾食實蝕什 神持切 音時

喝 呼炯切 音訶

核劾覈曷褐餽盍闔榼合 恒蛾切 音何

此以入為平。各分陰陽。有字可音之類也。

削 希腰切 音枵

學 蟾堯切 音枵 陽 平 又許娥切

粥 真鷗切 音周

柚 枕尤切 音 周 陽 平

札紮 張鴉切 音渣 又掌牙切

間煤掌牙切音渣陽平

夾音加

袂幾牙切音加陽平又或讀飢鴉切

速粟又隋吾切

俗宿隋吳切音蘇陽平又宿字亦讀歲悟向宿二切

摘音齊

宅翟掌崖切音齊陽平又墨翟之翟讀頂黎切詳見下

鞠音軍

橋菊局捲餘切音尾陽平

扒魁班穿切音巴又板娃切

拔跋板娃切音巴

號孤窩切音獨又郭字亦讀古我切

國古羅切音

木中汚切音珠又腫吳切

竹竺軸燭祝腫吳切音珠陽平

螫張除切音遮

折哲蜇蟄陟摺掌蛇切音遮陽平

督東汚切音都

讀續積匱毒獨董吳切音都陽平

吸喻翕暫胖披衣切音希

席蓆昔惜襲錫習賢沂切音希陽平又惜字亦讀披衣切襲字亦讀向意切

隻汁擲隲織真詩切音知

直殖秩秩姪質執職枕時切音知陽平

叔霜諸切音書

孰塾沐秫菽贖屬蜀爽除切音書陽平

撥餗字剝奔窩切音波

毫駁箔鉢脖藥搏博補媵切音波陽平

跌丁嗟切音爹

迭耄垚爬蝶牒課孽鼎爺切音爹陽平

割攔鴿隔崗剛切音哥又隔字亦讀敢娥切

閣葛革格恪恪貉隔鬲敢娥切音哥陽平

滴丁兮切音低又頂黎切

笛敵嫡糴翟狄狄的迪滌覲頂黎切音低陽平

積績唧屨激汲擊金醫切音飢又激汲擊三字亦讀景移切

集寂勣籍脊迹蹟稷踏捷疾蕤唧卽吉佶頡極急及

級級景移切音飢陽平又稷及二字亦讀竟異切捷字亦讀景爺切

此以入為平。各分陰陽。陽平無字可音之類也。

說舒窩切

朔碩爽羅切

逼偏兵伊切

必乘移切又上去二聲

轟截觸充窩切

綽寵羅切又充窩切

搭登鴉切

達筴如答等牙切

歇歇香爹切

協變脇時蟾翁切

發方味切

伐筏闕乏罰房娃切

接癩揭京爹切

節結潔棘劫拮詰子碣竭杰桀傑景爺切又棘字亦讀景移切

捉涿拙珠窩切又拙字亦讀主羅切

逐築啄琢卓倬焯濁斲莠鑿濯擢灼酌主羅切

此以入為平。各分陰陽。無字可音之類也。

喫 昌詩切 音瘕

出 穿書切 音初

縮 蘇窩切 音梭

薛 虛梭切 音鞞

沃 汪鍋切 音窩

殺 山鴉切 音沙

潑 鋪媯切 音波

膝 膺居切 音虛 又賢 移切 又向異切

幹挖 汪花切 音哇

麴屈 困迂切 音區

哭窟 空汚切 音枯

鴨押 茵加切 音鴉

劈霹 偏伊切 音批 又劈 字亦讀品以切

磕殼 康媯切 音科 又殼 字亦讀去臥切

屋渥 汪狐切 音汚

括聒 孤哇切 音刮

撮感 祖阿切 音搓 又 願字亦讀去聲

此以入為平。有陰無陽。有字可音之類也。

摸捫窩切

招欺鴉切

拉浪鴉切

拍埔哀切

黑蒿卑切

瞥兵嗟切

貼梯嗟切

刷書窪切

捻念送切

禿迪沔切

撇批嗟切

切欽嗟切

約雍窩切

塞思皆切

曰迂韓切

勒爛卑切

闕區韓切

薩思鴉切

此以入為平。有陰無陽。無字可音之類也。

鶴寒螿切音豪

額又昂和切音娥

沒茫回切音梅

滑又暮賀切音華

勺神堯切音韶

舌歛涉折神邪切音蛇又曲折之折讀掌蛇切見前

福蝠匐伏茯服葭復復覆腹馮吳切音扶

此以入為平。有陽無陰。有字可音之類也。

佛焚娥切

別兼翁切

賊子梅切

白補挨切

族從吾切

熟神尤切

嚼幾堯切

昨祖娥切

活湖羅切

測此娥切又雌切

雜匝宰牙切

足卒左吳切

奪鐸董娥切

得德等娥切或讀斗美切

角覺爵舉娥切

則澤擇子娥切又擇字亦讀掌崖切

雹匏薄本敖切又薄字亦讀本娥切

決訣玦駛厥蹶倔掘誦絕舉命切

此以入為平。有陽無陰無字可音之類也。

筆秉以切音比

卜本伍切音補

囑腫伍切音主

雀起狡切音巧

索髓我切音鎖

郝虎稿切音好

幅紡伍切音斧

渴懇跛切音可

脚音緊杏切

尺音敝始切

甲盛甲之甲景雅切音假  
甲乙之甲記送切音架

曲歌曲之曲犬許切音法  
曲折之曲圈迂切音區

訖音起

戟音錦以切

百柏本矮切音擺又  
補訛布箇二切

柳郭古我切音果又郭字  
亦讀孤窩切見前

穀穀谷拱武切音菽  
又拱吳切

此以入為上有字可音之類也

北本委切

雪許瑣切

窄掌矮切

塔詞雅切

血許野切又  
許者切

鐵帖挺野切

癩秉野切又癩字  
亦讀兵嗟切

疋匹癍品以切

此以入爲上無字可音之類也。

六亮宥切

諾怒臥切

柵照亞切

錯寸諫切

覈妄化切

浙振含切

各拓賀切

帕判化切

不半悟切  
布又平聲

肋賴媚切  
又浪箇切  
音淚

的定異切  
又頂移切  
音地

略亮略切  
又慮貨切  
音料

泣欠襲切

泄信夜切

戍訓御切

壑震侍切

設尙蔗切

雲煞慎亞切音厦

麥陌闕壞切音賣又陌字亦讀暮臥切

匿曜溺念異切音臙

律漉綠令豫切音慮

瀆贖燾濁務切音妒又燾字或讀董吾切

物勿杙妄固切音務又杙字亦讀汪孤切

嫉鯽鵠竟異切音記又鵠字亦讀景移切

述術倏淑順固切音樹又淑字亦讀宋固切

蜜密宓覓面藝切音謎

赤斥勅飭暢侍切音翅

拂弗髴艷忿悟切音赴

獲獲獲忽貨務切音互

赫壑紇齖號箇切音賀又紇字亦讀按箇切

絡酪烙落浪要切音滂又酪臥切

克尅客刻酷抗賈切音課

夙肅餽餽束宋務切音素又順務切肅字亦讀松汚切

鑰籥瘧藥葯印鈞切音要又藥葯二字亦讀用臥切

勃勃魄珀柏迫怕臥切音破

或惑涸豁霍霍護臥切音貨

悉夕析隙熄息向異切音戲

室釋適飾式軾拭尚智切音侍

葉業鄴謁掖液腋意榭切音夜

畢蹕謚邳壁璧弼碧竝異切音避

祿碌錄鹿輻麓戮陸薯務切音路

立笠粒歷麗栗慄力亮異切音吏

木沐目苜牧慕睦穆悶務切音慕

墨默脉貊末沫莫漠寞孟餓切音磨

玉郁鬱獄鸞欲慾育澳奠聿浴疫役院去切音御

益溢鎰鷄譯驛繹懌斃亦奕億臆佚佚翼翌逸弋

易抑俯燕吏切音異

此以入爲去有字可音之類也。

熱認鷓切

肉認宥切

滅面夜切

日認智切

黻富臥切

李氏書錄

卷四

古

寶善堂

樂浪箇

惻次箇

虐女餓

率樹外切又

枯竟夜切又

駱落

若弱

特忒

仄戾

切

切

切

切

切

切

切

切

切

僻闕聘異

妾竊氣夜

策冊次箇

恰恰氣亞

髮法放亞切又法字

蓄畜訓臥切又畜字

納訥衲奈大

蠟臘辣浪亞

潤廓鞞庫臥

五

卷四

至

寶善堂

穴恤卹切 榼坐

入褥辱認誤切又辱字或讀聞臥切

卻鵠確碣勸臥切

嶽岳樂躍用破切又躍字或讀意教切

闕撻榻獺踏炭亞切

稽齋澁色四蔗切又兩蔗切

列裂烈獵躑劣刊夜切

涅孽臬闖聶齶躑念夜切

另別悅閱閩軌域越選鳴切

此以入爲去無字可音之類也。篇內翻切與古迥異。古人韻書粗細俱歸一母。陰陽亦皆通用。其法雖善。然非深通韻學者莫詳其義。斯爲初學而設。故於粗細既分兩母。而每母仍有音涉輕重之類。亦皆細爲區別。竝以五聲各分其類。如切陰平。則母韻二字皆陰。卽如通窩切拖。拖爲陰平。通窩亦陰是也。如切陽平。則母韻皆陽。卽如盆吳切蒲。蒲爲陽平。盆吳亦陽是也。如切上聲。則母韻皆上。卽如拱武切鼓。鼓爲上聲。拱武亦上是也。如切去聲。則母韻皆去。卽如怒卧

切懦懦爲去聲。怒臥亦去是也。至於入聲母韻皆入固亦可切。不若母用上韻用入更爲切近。卽如前篇野鵲切藥野爲上聲。藥仍入聲之類是也。此類惟取音近。雖不知切者。隨字呼之。其音莫不恰出母韻之間。他如陰平不得陰母。則以去聲代之。陽平不得陽母。則以上聲或入聲代之。如無陰聲。則註曰某之陰平。如無陽聲。則註曰某之陽平。如此各爲區別。庶切音益得其準。至於切字之母。平仄原可不論。然旣本有一類之母。又何妨以平切平。以仄切仄。更爲音近。

使人易曉乎。珍不揣固陋。於五聲圖所收各音。悉本此義切之。學者於此合參。自更瞭然矣。敢問北音以入讀入者。何也。對曰。是亦罕矣。姑以音近者而言。其惟促粹等字乎。然細審之。其音仍近於平。亦未見其音之促也。

第二十六問南北方音論

或曰。北無入聲。此固方音而然。敢問南音亦有方音之異乎。對曰。豈勝言哉。卽如江崗之類。亦多未分者也。敢問可得聞乎。對曰。按江字一音。廣韻註云古雙。

切。以北音辨之。古雙者音若光而非江矣。不知者以爲誤也。而不明此蓋南方之音耳。南有數郡。每呼江南而曰光南。又或謂之崗南。江崗不分。故有此切。方音而然。非誤也。或曰。江以北音切之。何也。對曰。雞雙切也。敢問南音不分者。惟江崗二母乎。對曰。豈勝言哉。茲以商桑長藏章臧六母論之。卽如商知切。詩也。雙汚切。書也。而南音或以詩爲桑滋切。書爲酸租切。是以詩書而爲思蘇矣。又如潮管切。城也。長時切。池也。而南音或以城爲曹凝切。池爲藏時切。是以城池

而爲層慈矣。又張詩切。蚺也。中汚切。蛛也。而南音或以蚺爲臧絲切。蛛爲宗蘇切。是以蜘蛛而爲資租矣。此商桑長藏章臧六母。北音辨之。細而南有數郡。或合爲三矣。敢問南音分。而北音不分者。有之乎。對曰。是亦多矣。以槍羌將姜廂香六母論之。卽如妻悠切。秋也。親烟切。干也。而北音或以秋爲欺悠切。干爲欽烟切。是以秋千而爲邱牽矣。又如箭藝切。祭也。擠有切。酒也。而北音或以祭爲見藝切。酒爲幾有切。是以祭酒而爲計九矣。又西妖切。瀟也。星秧切。湘也。而北

音或以瀟爲希妖切。湘爲興秧切。是以瀟湘而爲鴟香矣。此槍羌將姜廂香六母。南音辨之細。而北有數郡。或合爲三矣。此則竊就南北而言。至於九州之大方音之殊。又豈能細爲別之。任昉云。六輔殊風。五方異俗。則語音之異。更可知矣。

第二十七問古人方音論

或曰。江崗不分。此固南音而然。然如崗字一音。古人或爲居郎切者。何也。對曰。此母異粗細。故有是切。歷觀古人諸書類如此者。不能枚舉。然細推之。殆亦當

時方音之異耳。敢問可得聞乎。對曰。以古音考之。卽如讀皮爲婆。宋役人謳也。讀邱爲欺。齊嬰兒語也。讀戶爲甫。楚民間謠也。讀裘爲基。曾朱需謔也。讀作爲詛。蜀百姓辭也。讀口爲苦。漢白渠誦也。又家讀姑也。秦夫人之古懷。讀回也。曾聲伯之夢旂。讀斤也。晉滅虢之徵瓜。讀孤也。衛良夫之譟。彼其間。若贊毀之間。夢寐卜筮之頃。何暇屑屑摹擬。若後世吟詩者之限韻耶。其爲當時方音之異。可知矣。他如鄭康成禮記註云。齊人言殷聲如衣。劉熙名云。竟莫言歌聲如

柯賈公彦周禮疏云齊人猶搖聲相近孔穎達尚書疏云其齊魯之間聲如姬龔明之中吳紀聞云吳人謂來曰釐郭忠恕佩觿云河朔謂無曰毛都邛三餘贅筆云吳人謂須為蘇朱子韓文考異云建州謂口曰苦嘉蓮燕語云吳人以玉為虐顏氏家訓云南人以錢為涎吳人呼紺為禁蘇佑適羊求切梅璣言云吳人呼生為喪呼行為杭徐充媛姝由筆云晉人呼風為分謂胸為熏謂弓為禰劉攽巴彎切詩話云閩人以高為歌關中以青為萋以蟲為塵以中為蒸此指方

音大略而言至於方言之異豈勝言哉敢問可得聞乎對曰左氏云楚人謂虎為菟戰國策云周人謂鼠未腊者朴周書云狒狒北方謂之吐嘍爾雅云裼舉切鼠身長須而賊秦人謂之小驢穀梁傳云吳謂善伊為稻緩又云兩足不能相過齊謂之基楚謂之蹶遵須切衛謂之輒此皆見之史傳者也他如常璩華陽國志云蜀以酒曰醴張耒明道雜志云吳謂曷為速揚雄輶軒絕代語云東齊謂之倩何休公羊傳註云齊人畚補穩切謂之鍾盧言雜說云關中謂水曰霸

宋祁筆記云蜀人謂老為皤戴埴風璞云荆土謂父

曰安姚寬殘語云閩人謂子曰囧九寅切韓氏蜀本草

云蜀人以藕為茄嵇含草木狀云南人呼稜為飲郭

義恭廣志云蜀人名梅為蓀朗禿切王逸離騷章句云

楚人名滿曰憑黃伯思刊誤云江淮謂母曰媪梅氏

字彙云羌人呼父曰爸補可切楊慎外集云江右謂子

曰崽子改切司馬貞史記索隱云北人謂薄為山馬編

中華古今注云江東呼猪為豨享里切鄭康成儀禮註

云秦人謂軟為稊郭璞方言註云江東呼打為度越

絕書註云越人謂鹽曰餘西京賦註云三輔名梁為

極米勝非閑居錄云東北人謂煤曰渣上孫炎爾雅

註云荆楚之間謂蒿為畝氣夏切孔氏周禮疏云紀莒

之間名諸為濫高誘呂覽註云稌關西謂之糜冀州

謂之繫竟夏切此以一字而呼一音之異也陸游老學

菴筆記云西人謂父曰老子吳處厚青箱雜記云閩

人呼父為郎罷崔豹古今注云揚州謂莠為班杖羅

願爾雅翼云北人呼稷為烏禾蘓恭本草云關中呼

葭為相菜陸佃埤雅云閩俗謂霰為水雪陳達叟蔬

諸云嘉宥謂芋為博羅朱翼猗覺察雜記云北人謂  
 越名餉補各餉上各切陳懋仁庶物異名疏云越人謂  
 船為須慮何孟春餘東序錄云楚人謂柳為掉花胡  
 仔漁隱叢話云蜀人謂葍姓奔切為苦茶吳人保離騷  
 草木疏云江南人呼成為芟草陸機詩疏云幽州人  
 謂藕為光亭異物志註云高昌郡呼粥日羅閣蔣德  
 塲翟經云陳魏之間謂燕為阜帔周禮釋文云桂林  
 之問謂短為矧補買切矮劉鈇國史纂異云雲陽土人  
 謂槐為玉樹王志遠元亨涉筆云江南土人呼筆為

寶箴韋昭國語註云瘦一足越人謂之山纒迺旃瓊  
 言云閩襄謂雨為忽刺謂雪為撒刺謂城為可圍謂  
 塚為可刺謂馬為母林謂跪為抹骨此以一字而呼  
 二音之異也周祈名義考云南土謂離為已飛柁圖  
 經本草云汝南呼菊為茶苦蒿陶穀情異錄云西北  
 郡名號為泮沱飯迺旃瓊言云閩廣呼雷日刀郎都  
 難此以一字而呼二音四音之異也顏師古漢書註  
 云齊人名小甕為僮孔穎達左傳疏云江南謂刀擊  
 為剗仍勿切劉淵林吳都賦註云楚東謂相笑曰哈和來

切顏延之纂要云齊人謂生子曰媿吳處厚雜記云嶺南呼村市為墟趙令時侯鯖錄云山東謂衆多曰泮劉恂錄異記云閩人謂水母曰誅張鷟朝野僉載云山東謂温飯為殮葉氏愛日齋藜抄云蜀中呼老者為波張氏明道雜志云東北人謂斫伐曰坎杜預左傳註云吳楚間謂火滅為燂柴邢昺爾雅疏云自江而南呼犁刀為鎗張守節史記正義云許北人呼為鑿子吳楚謂之誌李翹俗呼小錄云吳人謂取物曰擔靖江曰啣寧波浙東曰駝段公路北戶錄云

南人呼古度樹曰柁毛詩釋文云齊人名小兒被為締郭象莊子註云楚人謂啼極無聲曰嘎意邁切升菴外集云江南謂壅水為堰曰埭逸雅云宋魯人謂醢有骨者曰齧年攜切儀禮鄭註云萊易之間刈稻聚杷曰筥禮記孔疏云東海樂浪人呼容十二斛者曰穀宋景文筆記云汾晉之間尊者呼左右曰咄陸游入蜀記云蜀人謂山水流通江者曰瀼此以數字而呼一音之異也彭大翼山堂肆考云北方謂環紐曰屈戌王世懋讀史訂疑云南人呼迎春為辛夷馬永卿

嬾真子錄云。江北謂兩堵爲連棟。李恂南海藥錄云。關中謂林檎爲椹棹。郭孔太書傳正誤云。貴州謂搜牢曰打牢。中華古今注云。江東呼蚨蝶爲撻末。戚光南唐書音義云。北人謂但來爲檀來。吳普本草云。鄭越謂山藥爲土藷。蘇頌圖經云。南人名龍眼爲木彈。馮贇記事珠云。建人謂鬪茶曰茗戰。張華禽經註云。關中呼鷓鴣爲巧女。潘子真詩話云。荆楚謂河鼓爲黃姑。郎瑛七修類稿云。雲南呼菌子爲雞宗。宗懍歲時記云。楚俗呼鞦韆爲施鈎。楊慎外集云。北方呼餅

器曰號

按到切

子。陳藏器拾遺云。蜀人謂木鹽爲酸桶。

趙彥衡雲麓漫抄云。中原人謂擊鑼爲篩鑼。陶宗儀輟耕錄云。福州人呼玉腴爲佩羹。劉歆西京雜記云。長安人呼菰米爲雕葫。謝翱楚詞芳草譜云。江淮間呼卷施爲宿莽。後漢書註云。江淮人謂一石爲一擔。孫思邈千金食治云。秦楚間呼薯蕷爲玉延。許嵩建康實錄云。江淮之間謂半臂曰綽子。張華博物志云。徐州人謂塵土爲蓬塊。吳人謂之拔跌。此以二字而呼。二音之異也。李詡戒菴漫筆云。湖廣謂角黍曰不

落茨馮應京月令廣義云閩中謂烟火名秦皇辦范  
成大桂海虞衡志云北人謂蛺蝶為元武蟬宋祁劔  
南方物贊云蜀人呼鬼曰名羞天花李珣海藥本草  
云南人呼榼榘為文林郎任昉述異記云吳人呼萱  
草為療愁花顧野王玉篇云魯人謂蘆服曰菘朗荅切  
速坦荅切子李匡又資暇錄云京洛呼籬籬條為竹篁  
三餘贅筆云吳人呼暖酒器為急須盧言雜說云山  
東謂擊將去為櫟刁裴駟史記集解云南陽人謂抱  
小兒為雍樹洪邁夷堅志云江陵土人稱挽畜繩為

五尺公羊傳註云宋魯之間名結婚媾為兄弟此以  
二字而呼三音三字而呼二音之異也斯亦大略而  
言餘如揚子方言及續方言所載不可勝計矣。

第二十八問論著述本意

或曰子以南北方音辨之詳矣所切之音亦可質之  
天下乎對曰否不然也王制云五方之民言語不通  
揚子云俗語不失其方以斯而論天下方音之不同  
者眾矣珍北人也於北音宜無不喻矣所切之音似  
宜質於北矣而猶曰未可況質於天下乎子言過矣

敢問以北音質於北而猶曰未可者何謂也對曰左氏云楚言而出則楚音異於齊矣孟子云一齊人傳之而齊音又異於楚矣此固南北而然然揚子雲方言既辨之於燕趙鄭衛矣而猶別之於秦晉齊魯之間以此推之豈惟南北不侔卽北音亦多未同者矣故曰未可也或曰子之切既不能質之於天下子北人也而猶不能質之於北然則著爲此篇者殆爲覆瓿而設乎對曰豈惟是哉莊子云毛嬙麗姬人之所美也魚見之深入鳥見之高飛又曰子非魚安知魚

之樂是皆不侔之喻也苟方音之不侔彼持彼音而以吾音爲不侔則不唾之者幾希矣豈直覆瓿而已哉珍之所以著爲此篇者蓋抒管見所及淺顯易曉俾吾鄉初學有志於斯者藉爲入門之階故不避謏陋之誚顏元孫所謂綆短汲深誠未達於涯涘歧多路惑庶有歸於適從如曰不然請俟來哲至於韻學精微前人成書具在則非珍之所及矣或曰子言翻切之義其盡已乎對曰以叢識之見如斯而已子或別有取裁珍不敏何足以知之或曰字之不同者衆

李氏音鑑 卷四 三 警善堂  
矣。而子惟以一二翻切。欲學者悉明其義。不亦難乎。  
何如逐字爲切而成一編。詎非彼善於此。子何憚而  
不爲歟。對曰。逐字爲切而爲一編。固易事耳。卽著數  
編。何難之有。前以一字而切數十。不知爲難。豈一字  
而爲一切。反爲不易乎。然非珍之發明。初學本意矣。  
珍之所言翻切。雖屬無幾。而於初學似多裨益。卽如  
迴環顛倒。雙聲疊韻。自切雙翻。並一字而切數十之  
類。皆不憚反覆言之。所以然者。欲學者明此。可無拘  
執之弊。餘如禽名。祝鳩。物名。墨床之類。亦並筆之於

篇者。蓋言愈淺。其義愈明。凡事莫不由淺而深。由近  
及遠。至於翻切。悉出天然。原無深淺之異。然於初學  
似不得不爲區別。珍以眼前常談而爲翻切。卽所謂  
淺也。近也。學者於此而觸緒皆通。卽所謂深也。遠也。  
苟如子言。而必逐字爲切。徒使學者茫然莫知要領。  
所謂雖多。亦奚以爲。矧前人諸書具在。又何珍之曉  
曉爲哉。或曰。吾觀夏氏玉鑰匙序云。訥菴之書行之  
海內。當時學者。梯山航海。不憚其勞。問難質疑。殆無  
虛日。人人敬相傳錄。重如球璧。子謂門類爲糾纏之

弊則訥菴之編門分二十。何名重一時。而質疑問難。來學之廣。取對曰。因其多列門類。頭緒紛紜。學者未喻其旨。故多質問之煩。若總其綱領。晰其條目。詳言其旨。使學者一目瞭然。悉明其義。又何質問之有哉。或曰。子釋翻切之義。固無門類之習。然反覆辨論。幾及千言。豈學者俱能領會。而一無質問乎。對曰。珍之所論。雖及千言。然要旨則重字母二十二字之訣。猶之綱領也。至於反覆辨論。莫非推明其義。闡發其旨。猶之註釋也。賈公彥儀禮序云。道本沖虛。非言無以

表其疏。言有微妙。非釋無能悟其理。珍之所言。亦惟釋其微妙耳。以二十二字之綱領。註以千言。而並以空聲之類。悉註切音。不啻瞭如指掌。是學者欲質欲問者。已爲詳盡其義。不惟無可質問。而穎悟者一經過目。莫不洞明切字之旨矣。



曰擊鼓射字者以所擊鼓數合而為字口不言而以鼓聲為言即陶宗儀輟耕錄所謂射字訣也如對面坐談或彈指或擊几皆可為字與擊鼓同徐氏聲甫劉氏同之嘗以蘭廷秀東風破早梅二十字為母以珍所撰同母二十二字為韻而為射字法所謂空谷傳聲也徐氏香垞因廷秀二十母粗細不分兼與北音未備故仿蘭氏體撰水鳥報潮平二十母以補廷秀之遺則各音於是備矣敢問各家字母並予所撰其句可得聞乎對曰可也試擇一二錄之。

舍利三十字母

迦佉伽歹結茄桀聶打塔大納巴爬跏麻匝擦雜挖屑薩圖雅髻拉協沙哈遏

西域音三十六字母

迦佉傑歹打塔大納宅茶踪拏巴爬跏麻法矧代鞞而擦雜鞞斜遮車貫奢闍壹苛耶協拉髻

中音三十六字母

見溪郡疑端透定泥知徹澄娘幫滂並明非敷奉微精清從心邪照穿狀審禪影曉喻匣來日

金剛經五十字母

遏阿壹醫盟汗哩梨魯盧伊愛鄔與暗惡葛渴枿竭  
誡楞擦惹嗟兒晰訖疵茶拏怛撻捺達那鉢發末婆  
摩邪囉羅縛設沙薩訶刹

般若經四十一字母

阿邏波遮那羅陀婆訖沙想多計吒婆摩迦癩闍波  
陀呵奢呿叉尸癩怛怛陀呵披何車那沙波  
嗟迦何咤除拏頗尸迦磋伊陀侈吒

華嚴經四十二字母

阿多波左那邏拖婆茶沙囉哆也瑟吒迦娑麼伽  
他社鑠柁奢佉叉娑多攘曷羅多娑車娑摩  
訂婆娑伽吒拏娑頗婆迦也婆室左  
侘陀

蒙古四十一字母

葛渴課誡者遮倪怛撻達鉢發末麻枿若轉  
若薩阿耶囉羅設沙訂亞伊鳴醫汚遐霞法惡也尚  
耶

陳晉翁三十二字母

...

菟溪郡疑端透定泥邦滂並明非敷奉微精清從心  
邪知徹澄審禪曉匣影喻來日

吳草廬三十六字母

菟溪芹疑圭缺羣危端透定泥邦滂並明敷奉威微  
精清從心邪照穿澄審禪曉匣喻影來日

李如真二十二字母

見溪疑端透泥邦滂明非敷微精清心照穿審曉影  
來日

新安三十二字母

見溪郡疑端透定泥邦滂並明精清從心邪照穿狀  
審禪非敷奉微曉匣影喻來日

劉士明三十六字母

見溪郡疑端知透徹定澄泥娘邦非滂敷並奉明微  
精照清穿從狀心審邪禪曉匣影喻來日

方以智二十字母

見溪疑端透泥幫滂明精從心知穿審曉夫微來日  
邵康節經世聲音圖一百九十二音

舌甲九癸○○近揆坤巧邱弃○○乾蚪黑花香血

黃華雄賢五瓦仰○吾牙月堯安亞乙閉○爻王寅  
 母馬美來目貌眉民夫法○飛父凡○吹武晚○尾  
 文萬○未卜百丙必步白備鼻普卜品匹旁排平瓶  
 東丹帝○兌大弟○土貪天○同覃田○乃孀女○  
 丙南年○老冷呂○鹿犖離○走哉○自在匠○  
 草米七○曹才全○思三心○寺○象○○○○○  
 ○○○○山手○○土石○○耳○○○二○  
 ○莊震○○乍○○○又赤○○崇辰○○卓中○  
 ○宅直○○折丑○○茶呈○

蘭廷秀韻略易通字母詩

東風破早梅向暖一枝開冰雪無人見春從天上來

徐香垞續蘭廷秀字母詩

水鳥報潮平秋林數點明龍鼉窺曲岸鼓角混寒更

許月南音鵠醉太平字母詞

春暖鶯狂花團蝶嚷雲嵐滋味曾嘗勸君頻舉觥軟  
 飽醉鄉黑甜睡方懸琴端按宮商寧知辛苦忙

徐藕船音繩字母詩

五更疏漏轉按轡道途間客夢留殘驛車喧出曉關

風寒飄碧樹日暖照青山鳥去天明早長空定不還

許石華附鳳凰閣字母詞

喜關巢新燕低飛屋角呢喃頻對清闕閣爭把柳絲

桃蕊常時含卻盼將子數來庭幕

徐聲甫 鋪 附錦纏道字母詞

對酒南樓門掩春花天曉林邊千點蒼山小三橋騰

跨波紋裊明鏡平鋪舟放人歸早

吳容如附行香子字母詞

柳媚花朝日暖風調太空曉碧鳥歌嬌山低黑色草

抱蓑腰酒旆微飄賣錫路早吹簫

徐古漁 鏗 附行香子字母詞

明媚春饒送暖風飄鳥音喧新黛柯條村前低路沽

酒帘招半醉黃嬌貪盼望水邊橋

宗玉弟附行香子字母詞

載酒危巔酌向飛泉碧芊排翠秀漫天穠桃似錦嫩

柳如烟到處頻看失歸路伴花眠

書圃姪附青玉案字母詞

垂楊低現紅橋路看碧鳥飛無數殘照平塘人過渡

清罇把酒迷離秀樹南浦天街暮

安圃姪附謝池春字母詞

細雨纔晴便踏春泥沽酒指人家數條嫩柳酩酊獨  
醉把漢書評剖看閑門問奇來否

松石三十三字母行香子詞

春滿堯天溪水清漣嫩紅飄粉蝶驚眠松巒空翠鷗  
鳥盤翹對酒陶然便博箇醉中仙

第三十問擊鼓射字總論

或曰吾聞射字以三擊而成何謂也對曰三擊者蓋

成一音擊凡三次也以珍所撰而論初起一至三十  
三止此擊母也次起一至二十二止此擊韻也三起  
一至五止此擊聲也擊凡三起數共六十各字之音  
備矣或曰古今文字衆矣子以三十三母收之不亦  
少乎對曰珍之所撰雖三十三母然每母總括同母  
二十二韻每韻俱分陰陽上去入是以一母附同母  
二十二而同母二十一又附五聲一韻分五二十二  
韻乃一百十聲三十三母共三千六百三十聲古今  
文字雖衆而同音者多今以三千餘聲收之指音而

言非謂字也。或曰九州之分各處方音不同。詎能如子所收而無增減乎。對曰天下之大五方聲音固有不同。然不爲此音而爲彼音者有之。不歸彼母而歸此母者有之。若無母可歸而有其音者。縱有一二。此亦一隅方音之異耳。苟據一隅定音。一隅雖以爲然。勢必不合於衆矣。總之方音之異。不惟五方有別。卽一方亦有不同。不惟一方不同。卽一郡亦有不同。伊川云字非有異同。音有異同。音非有異同。人有異同。人非有異同。方有異同。佩觿云楚夏聲異。南北語殊。

人用其鄉。相傳非一。同言異字。同字異言。或夫在淺浮。或滯於沈濁。潛溪遂言云聲韻出於天。自然而不可易。故燕代之遲重。荆楚之剽疾。其方言有不可一律齊者。據此則方音之異。前古莫不同然。今又安能使之一律耶。況珍之所撰。惟就所知而言。非特外此不知者甚多。卽所謂知者。亦未必皆是。豈能悉如所收之音。而無增減哉。

第三十一問擊鼓三次論

或曰初起擊母。次起擊韻。末起擊聲者。何謂也。對曰。

母者。卽春滿堯天。至醉中仙也。凡射字必以母爲始。蓋每一母俱領同母二十二韻。舍此無以求其韻。由母而求韻。故爲射字之始也。韻者。卽岡根公孤。至瓜乖光之類也。凡射字悉以韻爲次。蓋每一韻俱含陰陽上去入五聲。舍此無以求其聲。由韻而求聲。故爲射字之次也。聲者。卽昌長敞暢毘之類也。凡射字悉以聲爲末。蓋始則由母而求韻。次則由韻而求聲。此則五聲旣分。所射之音成矣。故爲射字之末也。敢問數擊之內。亦可成字乎。對曰。以昌字而論。則三起三

擊。此其少者也。至於擊之多者。以平聲有音有字而論。則惟星字三起而五十一擊。始得其音。此與昌字多寡懸殊矣。敢問昌字何謂也。對曰。如擊昌字。初起一擊止。少停。次起亦一擊止。少停。末起亦一擊止。雖屬三擊。而識之者莫不知之。其所以初起一擊者。指字母春滿堯天也。春在字母爲首。故擊一。但春同母。自昌至瘡。有二十二韻之分。則次起必再一擊。始爲音韻。所謂由母而求韻也。但昌有昌長敞暢毘五聲之別。則末起必再一擊。始爲昌之本聲。所謂由韻而

求聲也。敢問星字。何謂也。對曰。如擊星字。初起三十  
三擊止。次起十七擊止。末起一擊止。初起三十三擊  
者。指字母第三十三仙字也。次起十七擊者。指同母  
第十七星字之韻也。末起一擊者。指星本字。與昌字  
之義同耳。

第三十二問擊鼓五次論

或曰。吾聞射字有以五擊而成者。何謂也。對曰。以春  
滿堯天分之。自春至。眠十五字。可爲初起之一。自松  
至仙十八字。可爲初起之二。以張真中珠分之。自張

至專十一字。可爲次起之一。自周至莊十一字。可爲  
次起之二。加以五聲。共爲五起。雖增兩起。而減擊甚  
多。此與坐談擊几最便。若筆之於書。以打馬而代擊  
鼓。三起足矣。敢問五起成字之義。可得聞乎。對曰。如  
射蘭字。拊掌則前二後二。少歇。又前一後九。少歇。又  
二是也。前二後二者。指蘭母在第二段第二變字也。  
又前一後九者。指蘭韻在第二段第九韻也。少歇。又  
二者。蓋陰平擊一。陽平二。上三。去四。入五。蘭爲陽平。  
故二也。如射蕙字。鼓節則前一後十。少歇。又前一後

四少歇又四是也。前一後十者，指蕙母在一段第十紅字也。又前二後四者，指蕙韻在第二段第四韻也。少歇又四者，蓋蕙爲去聲，故四也。或曰：子於射字之言，言之詳矣。然則未諳母韻者，亦可爲之乎。抑三十三母俱能熟誦，而始明其義耶。對曰：射字者，亦翻切之義也。蓋初起擊母，卽爲切字之母。次起擊韻，卽爲切字之韻。以二字合而呼之，是卽雙聲之切也。未起分以五聲者，亦猶釋讀某聲之類。故喻翻切者，莫不深悉射字之義。而諳射字者，亦莫不推明翻切之

理也。至於三十三母，固無庸逐句熟誦。然未諳母韻者，亦難語此。總之如張真中珠之類，熟悉一條，而又倒誦如流，則翻切及射字之義，始能瞭然耳。敢問以擊鼓而爲打馬者，何謂也。對曰：打馬者，卽程大位算法統宗所謂暗馬。司馬溫公潛虛亦嘗用之。蓋以一爲一，以二爲二，以三爲三，以四爲四，以五爲五，以六爲六，以七爲七，以八爲八，以九爲九也。元李冶測圓海鏡有縱橫二體。縱作一，二，三，四，五，六，七，八，九，十，十一，十二，十三，十四，十五，十六，十七，十八，十九，二十，二十一，二十二，二十三，二十四，二十五，二十六，二十七，二十八，二十九，三十，三十一，三十二，三十三，俱與今時不同。若今俗所行

號馬作一川川又八上上三文。惟一川川亦作一二  
 三以別之。而六七八不用縱體以八為五。殆即草書  
 午字之義。以文為九。唐人五經文嘗以瓊玖之玖為  
 大九字。此用久遠之久亦其義耳。惟又為四。其義則  
 不可曉矣。號碼之碼。即禮記立馬之馬。後人加石旁。  
 已見明會典中。今錄同人所贈各字母。仍用前韻。悉  
 以時行號馬列之。以便觀覽。

劉開之贈行香子字母詞

吐川一通叶又川古巨比又詞以川一今文文川南

收比八北仁川一分川川一音比一又判叶比川微

一川一茫三上川理卜比八關收比川詞比一清

比十又便比又川如又十川天比上又賴比比川可

叶一八作上川川神叶川一針八八川巧一上八出

叶川一心比上思叶十又念十仁又後叶一八學

收又又法比上迷收川一津

吳贊堂贈青玉案字母詞

仁川一風三仁川流卜比川頻收比又對上又一書

上十千以卜又卷叶八又笑收比一雌叶十八覓



一山小春川卜川滿川夕川堯又十一天夕十一溪  
 上夕川水亡亡一清三十川遮文止又嫩十川川紅  
 一夕一飄仁川川粉三十夕蝶以止一驚夕十川眼  
 止川一松止卜川巒止川一空攸夕又翠叶仁一鷗  
 止夕川鳥止文川盤止卜川翻攸夕又對止仁川酒  
 止夕川陶止十川然止十又便攸夕又博叶巨又箇  
 止夕又醉止川一中昨十一仙

此以本母而射本字與上射字同錄此二式餘可類推矣或曰此二式也凡喻其詞者固一覽而知其音

矣然吾嘗聞數人互為射字之戲有此知而彼不知彼知而此不知者其故何也對曰蓋詞有不同而用之者不一其音隨母而轉擊有多寡之異耳敢問何謂也對曰即如斯集所列三十三母以珍所製字母詞論之春為首滿為次用春母之字則擊一用滿母之字則擊二苟易前列劉氏之詞雖亦三十三母然通為首古為次用通母之字則擊一用古母之字則擊二二者迥然不侔若再易以他詞則所擊更異矣即如與子射字默指一詞為母與彼射字亦默指一

詞為母。一經射字。擊由詞轉。音隨詞變。大旨雖同。而  
 母易其序。其聲即因之。而遷惟默識其詞者知之。他  
 人莫之知也。茲以打馬而代擊鼓。附錄三式於後。以  
 別射字之異焉。

劉開之字母射字打馬式

一川通川又川古川也又訂又川一今又文川南  
 上也又北上川一分三川一音文上又判十也川微  
 上一川范上川理巨上也關以上川詞也上清  
 上十又便上又川如上十天仗上又賴廿上川何

上一又作上川神上川一針也川巧上也出  
 上川一心上也一思上十又念收上又後上也一學  
 上又又渡上也上川迷上川一津  
 上也上春上川滿三上也上堯上十一天收上一溪  
 上也上水上也一清上十川連上也上嫩收上川紅  
 上也一飄上川粉川上也上蝶又上一驚上也上眠  
 上川一松上也上川密上川一空以上又翠上上也上鷗  
 上也上鳥上文上也上盤上川一翻上也上對上也上川酒  
 上也上陶上也上然上十又便上也上博上也上箇

李氏音鑑 卷五 西 寶善堂

卍 醉 卍 中 卍 仙

吳贊堂字母射字打馬式

卍	風	卍	流	卍	頻	又	卍	對	卍	書
卍	千	卍	卷	卍	笑	文	卍	雌	卍	霓
卍	何	卍	人	卍	辨	以	卍	攜	卍	酒
卍	頗	卍	聽	卍	奇	文	卍	論	卍	展
卍	斯	卍	文	卍	功	収	卍	業	卍	百
卍	城	卍	南	卍	而	収	卍	莫	卍	可
卍	爭	卍	壇	卍	又	卍	坊			

卍 春 収 卍 滿 以 卍 堯 卍 天 卍 溪

卍 水 上 卍 清 卍 連 卍 嫩 卍 紅

卍 飄 卍 粉 卍 蝶 卍 驚 卍 眠

卍 松 卍 巒 卍 空 文 卍 翠 卍 鷗

卍 鳥 卍 盤 卍 對 卍 酒

卍 陶 卍 然 卍 便 卍 博 卍 箇

卍 醉 卍 卍 卍 仙

佛雲家兄字母射字打馬式

卍 切 卍 字 卍 精 又 卍 明 卍 參

上又川補士士又四三士一聲文十川旁十仁川紐  
 卜川多悉仁文川曇巨上川改以仁又定以又川無  
 上以一差仕仁又漏巨文又漫以仕一聽叶一川響  
 卜十又遍仕文一難巨又一如以仁川口以仕一憑  
 壯士川几仕十一連仕一敲收文一合叶一又待  
 叶士一知叶一音叶一仁川否  
 上上一春仕一川滿叶一堯以十一天仕一溪  
 上仕川水一仕一清叶一連仁仕又嫩收川一紅  
 以一飄叶一川粉以十一蝶叶一驚又十一眠

上川一粉仕一川一變以川一變以仕一變以仕一  
 十仕川鳥文文一盤叶一叶一對川一仁川酒  
 仁仕川陶叶一然叶一便上一博巨巨又簡  
 川仕又醉叶一川一中叶一仙  
 或曰射字之變惟斯而已乎對曰以前篇所列同人  
 十母竝此三式谷而計之共十有三變也苟以三十  
 三母錯綜其序變易其詞豈止十變而已哉敢問古  
 人射字可得聞乎對曰儲泳祛疑說云射覆之法甚  
 多皆不足道惟一法用七言詩兩首括天下字凡有

各音皆包羅而不遺非穎悟敏捷者莫能窮其根柢。兩詩各四十九字。分前後片。前片四十九字。內以三字分上去入聲。一字爲疊實四十五字。此四十五字。分喉齒唇舌四音。後四十九字。總括諸類。合成反切。故天下字無不可知。人但見其或擊鑼鼓或用紙片。不知其以四十九字。滙寄於此也。珍按儲氏所言。其法頗類趙氏射字。惜其詩不載本集。至趙與時賓退錄。所論擊鼓射字法。蓋全用切字。該以兩詩。詩皆七言。一篇六句四十二字。以代三十六字母。全用四支

至八齊韻。取其聲相近。便於誦習。一篇七句。四十九字。以該平聲五十七韻。而無仄聲。如一字。字母在第三句第四字。則鼓節前三後四。叶韻亦如之。又以一二三四。爲平上去入之別。亦有不擊鼓而揮扇之類。大義相同。其字母詩曰。西希低之機。詩資非。罕妻欺。癡梯歸。披皮肥。其辭移。題攜持。齊時依。眉微。離爲兒。儀伊鋤。尼醯雞。崑溪批。毗迷。其叶韻詩曰。羅來瓜藍。斜凌倫。思戈交。勞皆來。論流連。王郎龍。南關。盧甘林。巒雷聊。隣。簾櫳羸。婁參辰。闌楞根。灣離驢。寒間。懷橫。

榮鞅庚光顏。又輟畊錄射字。字母詩曰。輕兵平鳴逢。興征經迎傳。停應誠聲。清澄星晴。丁榮盈。能稱非精。零汀橙。叶韻詩曰。東蒙鍾江支。茲爲微魚胡。模齊乖。佳。灰哈真。諄臻匡。虧。元魂痕寒。歡關山先森。蕭宵爻。豪歌戈麻陽。唐耕斜。榮青蒸登。尤侯車侵。潭譚鹽添。橫光凡。其法如射春字。清諄清。清干春。清字在第三句第一字。諄字在第七句第四字。拊掌則前三後一。少歇又前七後四。如孫上聲。少歇又二。去聲三。入聲四。是也。

第三十三問著字母總論

或曰。切與射字。旣問其義矣。敢問華嚴四十二母。及同母十三韻。以今音辯之。類多闕複。子將何以刪易。而符今時之音耶。對曰。珍於字母。刪與今異者十九。而益未備及南音十。至同母之韻。刪與今異者二。而益今音十一。此則竊就蠡測所及。惟期音賅南北。故與前人之作。不無小異。然大旨則同耳。或曰。同母十三。而子刪其二。益以未備者十一。子北人也。而於南音辯之詳。殆亦切磋之益乎。對曰。是也。卽如同母十

一韵亦由數年同人切磋而成非珍一人所能為耳  
壬寅之秋珍隨兄佛雲宦遊胸陽受業於凌氏廷堪  
仲子夫子論文之暇旁及音韵受益極多母中麻韵  
即夫子所增也夫子以癸丑筮仕宣州路隔南北近  
年得相切磋者許氏石華許氏月南徐氏藕船徐氏  
香垞吳氏容如洪氏靜節是皆精通韵學者也月南  
為珍內弟撰說音一編珍於南音之辨得月南之益  
多矣至同母十一韵香垞月南各增二藕船一餘五  
韵則珍所補耳茲錄於後而並以華嚴字母列之於

首焉

華嚴字母譜

阿	俠鞞翁烏嫌哀醫因安音暗謳	阿
多	當登東都刀曠低顛單	多
波	幫崩○逋褒頊早賓般○	波
左	臧增宗租遭災宜津箋浸簪陬	左
那	囊能濃奴獠癩泥年難誑南窰	那
邏	郎楞籠盧勞來黎隣闌林蘭婁	邏
施	唐騰同徒陶臺啼田檀○覃頭	施

婆 傍朋蓬蒲抱牌毘頻漿○荳哀 婆  
 茶 長澄重除桃婢池陳○沉憾儔 茶  
 沙 霜生○疏稍嚶詩申山深衫搜 沙  
 嚶 忘○琴無○微文楠○蟻雲 嚶  
 也 陽蠅容余遙○移寅延淫鹽由 也  
瑟 尸尸書書尸尸尸尸師尸師尸師  
張徵六朱朝裡知琛值砧詰盼 吒  
 迦 岡垣公孤高該鷄斤千金甘鈎 迦  
 娑 桑僧松甦騷聰西新珊心三塚 娑

麼 芒膏蒙填毛埋彌民瞞○咁姆 麼  
 伽 強苑窮渠喬○奇勤虔琴鉗求 伽  
 他 湯葵通琮叨胎梯天灘○貧偷 他  
 社 常成慵蝮韶○時辰禪謀蟾酬 社  
 鑣 額僧敵蘇掃認洗肉傘霖樞窈 鑣  
 拖 堂騰筒途桃擡提田檀○談投 拖  
 奢 傷升春書燒師尸伸羶深苦收 奢  
 佉 康陋空枯尻開欺緊看欽龕疆 佉  
 义 創琤銜初抄釵鴟嗔禪覲攙撈 义

卷五  
 三  
 寶善堂

多思思蘇蘇思思西西思思思思當登東都刀擡抵顛單○耽兜

壤仍茸如饒○而仁然任得柔

曷九恒洪胡毫孩奚賢寒○舍侯郎楞籠盧勞來黎舜蘭林藍蔓

婆旁棚攀蒲炮排皮貧料○蓬髻

車昌稱衝樞招差蚩慎闡觀鞞犇

麼斯斯蘇蘇思思西西思思思思茫萌蒙模毛埋迷民巒○麥謀

詞故衡洪呼蒿哈希希預希哈吻

綫喪僧鬆蘇線顯西辛珊心慘鏤

伽強琴蛩劬翹○其芹乾禽鉗裘

吒張徵中猪朝裡知真獐砧詰斬吒

拏孃蠶醜柳媯樨尼紛然誑誦孺拏

頗思思蘇蘇思思西西思思思思滂泐徠補胞嵐披珍潘○芝梓

娑思思蘇蘇思思西西思思思思岡桓公孤高該鷄斤干今甘勾

也亦亦亦亦亦亦亦亦亦亦亦亦桑僧蠡麤纒腮西辛珊心二較

左室室東東室室室室室室室室臧增宗租遭災資津錢浸簪鄒

侘葛橙踵攄超攄絺○脰琛覘抽

陀唐滕彤圖桃駘醍田驛○曇毘

以上四十二字母。唐于闐實又難陀所譯。即華嚴經

所謂四十二字妙陀羅也內如多婆伽母俱二娑母  
 三茶母拖母四以今音辯之似多未合或別有取義  
 未得其詳今刪多婆伽娑茶拖等母十九另易未備  
 及南音十共為三十三母至同母則刪顛單重見二  
 而益今音十一共為二十二韻並錄於後。

松石字母譜

春 昌稱觴切 眞昌因切 充窓翁切 超癡燒切 釵癡齋切  
 癡昌詩切 車昌餘切 擻癡衫切 穿昌烟切 抽昌鷗切  
 差昌阿切 吹春庵切 春穿諄切 稱昌膺切 ○春昌切

滿 茫麻黃切 門麻魂切 蒙手紅切 模門吾切 毛麻敖切 埋麻淮切  
 ○麻時切 ○麻蛇切 蠻麻頑切 ○麻延切 饜麻丸切 謀麻侯切

摩蒙娥切 麻蒙娃切 眉毛為切 門麻魂切 萌麻衡切 蠻麻頑切  
 摩蒙娥切 麻蒙娃切 埋麻淮切 茫麻黃切

堯 陽遺良切 銀銀秦切 喞圓形切 魚元渠切 堯姨條切 崖銀埋切  
 移楊其切 爺銀斜切 顏遺閑切 延遺田切 圓虞傳切 尤遺求切

○雲羅切 ○雲華切 ○雲淮切 ○雲黃切  
 ○移蛾切 牙銀霞切 ○元回切 雲圓裙切 盈楊晴切 ○虞還切

天 梯 天 挑 寶善堂

天 ○梯秧 ○梯因 ○天雍 ○天於 挑梯腰 ○梯皆

梯 ○梯籬 ○梯參 ○梯艱 天梯烟 ○廳淵 ○梯幽

○梯歌 ○梯鴉 ○廳灰 ○廳春 廳梯馨 ○廳彎

○天窩 ○天窪 ○廳歪 ○廳汪

溪 羌 ○輕秧 欽 ○欺陰 ○驅翁 區 ○圈迂 敲欺交 措欽齋

溪 謙兮 ○卿參 慳 ○欽山 牽 ○谿烟 圈區淵 邱欽幽

○欺歌 ○欺鴉 ○驅灰 ○區紛 輕欺英 ○區彎

○區窩 ○區窪 ○區歪 ○區汪

水 商 ○山秧 申 ○商因 椿 ○書恭 書 ○書門 初燒 ○申腰 麓 ○山皆

詩 山知 除 ○商遮 山 ○鵲姦 羶 ○商烟 ○書淵 收 ○申州

○商歌 沙 ○山渣 ○書規 ○書春 昇 ○商蒸 門 ○書彎

○書窩 ○雙窪 衰 ○雙飾 霜 ○輸汪

清 槍 ○妻秧 親 ○妻因 ○趨翁 趨 ○銜迂 歛 ○青腰 ○親皆

妻 ○親西 ○青參 ○青山 干 ○青烟 銓 ○趨淵 秋 ○妻幽

○親歌 ○鷓鴣 ○趨灰 ○趨軍 清 ○妻英 ○趨彎

○趨窩 ○趨窪 ○趨歪 ○趨汪

漣 良 ○林楊 林 ○良吟 ○驢紅 驢 ○良魚 寮 ○林堯 ○林崖

離 ○林移 ○林爺 ○林顏 漣 ○林筵 ○閩圓 留 ○良尤

卷之五 寶善堂

○良娥 ○林牙 ○驢圍 ○驢雲 ○驢雲 鈴良盈 ○間還

○問羅 ○問華 ○問淮 ○問王

嫩囊 ○能揚 ○囊銀 ○農奴 ○農吾 鏡囊育 髣能來

○能時 ○能命 ○南能含 ○能延 ○奴團 犛囊九

○能娥 挈囊牙 酸奴回 磨奴魂 能囊承 ○奴還

儼農羅 ○奴華 ○奴淮 ○奴黃

紅航 ○恒昂 痕豪門 紅湖童 湖紅吳 豪韓敖 孩豪來

○含時 ○含爺 舍豪潭 ○豪延 ○湖團 侯杭樓

何豪娥 ○寒牙 回湖顏 魂湖屯 衡含萌 還湖頑

○紅羅 華湖爬 淮紅排 黃壺羽

飄 ○批秧 ○批鴉 ○批雞 ○批參 ○批艱 篇批烟 ○批歡 ○篇幽

批篇鷄 ○篇參 ○批艱 篇批烟 ○批歡 ○篇幽

○篇歌 ○批鴉 ○篇灰 ○批因 ○批英 ○批鸞

○批窩 ○批花 ○批歪 ○批注

粉方 ○夫注 分夫軍 風夫翁 夫風鳥 ○夫蒿 ○夫皆

○分伊 ○夫參 翻分寃 ○分烟 ○分端 ○分溝

○分歌 ○分鴉 飛夫威 分夫軍 ○夫庚 帆夫攙

○分窩 ○分花 ○分歪 方夫注

蝶

○低秧 ○低因 ○低翁 ○丁淤 ○低腰 ○低比

○低切 低切 低切 低切 低切 低切

○低切 低切 低切 低切 低切 低切

○低切 低切 低切 低切 低切 低切

驚

○驚切 驚切 驚切 驚切 驚切 驚切

○驚切 驚切 驚切 驚切 驚切 驚切

○驚切 驚切 驚切 驚切 驚切 驚切

眠

○眠切 眠切 眠切 眠切 眠切 眠切

○眠切 眠切 眠切 眠切 眠切 眠切

○眠切 眠切 眠切 眠切 眠切 眠切

○眠切 眠切 眠切 眠切 眠切 眠切

○眠切 眠切 眠切 眠切 眠切 眠切

○眠切 眠切 眠切 眠切 眠切 眠切

○眠切 眠切 眠切 眠切 眠切 眠切

松

○松切 松切 松切 松切 松切 松切

○松切 松切 松切 松切 松切 松切

○松切 松切 松切 松切 松切 松切

○松切 松切 松切 松切 松切 松切

巒

○巒切 巒切 巒切 巒切 巒切 巒切

○巒切 巒切 巒切 巒切 巒切 巒切

○巒切 巒切 巒切 巒切 巒切 巒切

○巒切 巒切 巒切 巒切 巒切 巒切

○巒切 巒切 巒切 巒切 巒切 巒切

○巒切 巒切 巒切 巒切 巒切 巒切

○巒切 巒切 巒切 巒切 巒切 巒切

○郎娥 ○狠牙 雷 盧回 論 龍魂 楞 郎恒 ○羅還

羅 龍跏 ○龍華 ○龍懷 ○龍黃

空 康 科秧 報 康恩 空 匡翁 枯 空 汚 尻 康蒿 開 康哀

○康詩 ○康吟 堪 康庵 ○康烟 寬 枯刺 樞 康鷗

科 康嬰 齧 康鴉 虧 枯透 坤 枯温 坑 康英 ○枯鸞

○枯窩 誇 枯窪 ○枯歪 匡 枯注

翠 倉 雌桑 參 雌森 聰 粗翁 粗 村 蘇 操 雌臊 猜 雌腮

雌 倉思 ○倉賒 參 雌靡 ○雌遷 獵 粗刺 ○雌鷗

○雌歌 ○雌鴉 催 粗灰 村 粗係 ○操僧 ○粗鸞

蹉 村梭 ○粗窪 ○粗歪 ○粗汪

○安崗 恩 安根 翁 汚弓 烏 翁姑 熈 安高 哀 安該

○安詩 ○安賒 安 鷗 辛 ○哀烟 腕 汚端 鷗 安溝

嬰 安歌 ○安鴉 威 烏飛 温 汚坤 ○安英 灣 汚關

窩 汚鍋 哇 汚花 歪 汚垂 汪 汚光

鳥 娘 寧楊 ○尼銀 穠 女容 ○穠魚 ○寧堯 ○寧崖

尼 寧姨 ○寧爺 穠 女容 ○穠魚 ○寧堯 ○寧崖

○年娥 ○年牙 ○穠圍 ○穠魂 寧 年螢 ○醲還

○醲羅 ○醲華 ○醲淮 ○醲黃

盤 滂 盆 蓬 蒲 苞 排

○盆時 盆蛇 蓬凡 蒲蟬 盤完 哀猴

婆 爬 裴 盆 彭 蓬 凡

切蒲娥 切蒲華 切盆回 切蒲魂 切蒲衡 切蒲凡

翽 降 爬 排 滂 彭 蓬 凡

切絃龍 切威勤 切懸紅 切翽魚 切取鏡 切諧銜崖

攜 閑 遐 閑 賢 翽 翽 賢 猷

○閑訛 切刑牙 切行顏 切遐妍 切翽熊圓 切賢猷

對 當 東 都 刀 壘 哀

○丹詩 丹吟 丹因 都翁 都東 刀丹 壘丹 哀

○當歌 當鴉 堆灰 敦溫 登磨 兜當

多 額 敦 登 兜

○都窩 切都窪 切都歪 切都汪 切當磨 切都鸞

酒 將 多 額 敦 登 兜

○齋秧 切齋因 切狙雍 切絕淤 切漿腰 切尖銀

齋 津 額 敦 登 兜

○旌歌 切晶鴉 切菁山 切煎焦烟 切首淵 切擎睛幽

○苴窩 切苴花 切苴歪 切苴遵 切精騰英 切苴鸞

陶 唐 同 塗 陶 臺

○陶揚 切唐銀 徒紅 同吾 唐敖 臺堂來

○堂時 切堂蛇 彈關 唐筵 團徒完 頭唐猷

○唐娥 切 唐牙 類 同回 豚 徒魂 膝 陶疑 切 同還

跏 同羅 切 同華 切 同懷 切 同黃 切

然 瓢 仁楊 切 仁銀 切 茸 如噶 切 如除 切 饒 仁堯 切 仁埃 切

○仁時 切 仁蛇 切 仁顏 切 然 仁筵 切 擱 如圓 切 柔 仁猷 切

○仁娥 切 仁牙 綏 如為 切 仍 仍 如還 切

便 如羅 切 如華 切 如淮 切 如黃 切 標 賓腰 切 賓哀 切

○兵秧 切 邊 邊 邊 邊 切 標 賓腰 切 賓哀 切

○冰詩 切 冰除 切 冰山 邊 冰烟 切 冰淵 彪 冰幽 切

○冰歌 切 冰鴉 切 冰威 賓 邊 因 兵 邊 英 切 冰鸞 切

博 幫 巴汪 切 班溫 切 班翁 切 班污 切 班蒿 切 巴歪 切

○班詩 切 班賄 班 班 切 班 切 班 切 班 切 班 切

波 奔嬰 切 奔產 切 悲 班透 切 奔 班溫 切 班昇 切 班鸞 切

波 奔嬰 切 奔產 切 悲 班透 切 奔 班溫 切 班昇 切 班鸞 切

箇 崗 甘秧 切 甘恩 切 恭 孤鍾 切 孤 公汚 切 高 甘蒿 切 該 甘哀 切

○甘詩 切 甘賒 切 甘 高 切 觀 孤刺 切 鈞 甘 切

哥 甘嬰 切 甘鴉 切 歸 孤威 切 庚 崗英 切 關 孤鸞 切

鍋 孤窩 切 瓜 孤窪 切 乖 孤歪 切 光 孤汪 切

醉 臧裁桑切 簪臧森切 宗租峰切 租宗蘇切 糟資臊切 哉臧哀切

資 臧絲切 臧除切 簪資庵切 尊資羶切 鑽租酸切 鄒資搜切

○姿歌 ○滋鴉 唯租雖切 尊租孫切 增茲僧切 ○租鸞

坐 租梭切 ○租窪 ○租歪 ○租注

中 張真秧切 真張因切 中珠翁切 珠鍾汚切 招張腰切 齋真皆切

知 真詩切 遮真賒切 詰真衫切 甄真癯切 專珠淵切 周張鷗切

○張歌 渣張鴉切 追珠透切 諄珠均切 征張鶯切 ○珠鸞

○珠窩 搥珠窪切 ○珠歪 莊珠汪切 簫犀腰切 ○道哀

和 廂薪秧切 新襄因切 須需翁切 簫犀腰切 ○道哀

西 箱妻切 些心多切 ○羞艱 仙辛烟切 宣鬚淵切 修鮮幽切

○纖歌 ○縮鴉 ○胥仄 ○須春 星瀟行切 ○峭鸞

○指窩 ○瑄窪 ○鷓歪 ○宣汪

以上三十三字母。即珍本華嚴字母。參以時音。另為考訂者。蓋自唐迄今。千有餘歲。音有不同。故同母之韻。似多闕復。前人制作。斷無瑕疵。自是本於時音。囿於方音。而然。觀陳氏古音考。顧氏唐韻正。可概見矣。今於考訂字母。題松石二字。既別同母多寡之殊。而亦別古今方音之異焉。仍倣其體。每母各以平聲一

條為訣前人不載翻切。茲不論有字及空聲之類。悉註切音兩字。庶學者於有字者可以據字而明切。無字者亦可呼切而得音矣。

李氏音鑑卷五終

